

УДК 811.133.1'373.49:[321:070.41]

DOI 10.37972/chgpu.2023.118.1.007

*С. В. Слепцова, И. Б. Акинишина, Ю. Е. Ломоносова*

### **ЭВФЕМИЗМЫ В ЯЗЫКЕ ФРАНЦУЗСКОЙ ПУБЛИЦИСТИКИ (НА ОСНОВЕ ТЕМАТИЧЕСКОЙ ГРУППЫ «ВЛАСТЬ И ПОЛИТИКА»)**

*Белгородский государственный национальный исследовательский университет,  
г. Белгород, Россия*

**Аннотация.** В статье анализируются эвфемизмы, распространенные в языке современной французской публицистики. Материалом исследования выступают современные французские газеты, ориентированные на широкую читательскую аудиторию. Проведен подробный анализ эвфемизмов, функционирующих в языке французской письменной прессы. В рамках тематической группы «Власть и политика» выявлены пять типов эвфемизмов, направленных на ослабление восприятия негативной информации с целью влияния на формирование оценок событий и управления общественным мнением читателей в адрес: 1) действий политических лидеров; 2) репрессивных методов, применяющихся властью для решения проблемных ситуаций; 3) действий, направленных непосредственно против политической власти; 4) взаимоотношений разных государств и их глав; 5) действий со стороны армии или полиции. Проанализированы эвфемизмы, объединенные группой «Власть и политика», с учетом способов их образования. Выявленные эвфемизмы в языке современной французской прессы представлены: устойчивыми словосочетаниями; идиомами, образованными на основе терминологической лексики; метафорическим и метонимическим переносом; олицетворением; эпитетами. Исследованная тематическая группа «Власть и политика» позволит дополнить уже имеющиеся знания в области изучения такого феномена, как эвфемизация речи, а также послужит основой для дальнейшего анализа эвфемизмов на материале языка современных французских письменных средств массовой информации.

**Ключевые слова:** *эвфемизм, власть, политика, публицистика, метафорический и метонимический перенос, идиома, олицетворение, эпитет*

*S. V. Sleptsova, I. B. Akinshina, Yu. E. Lomonosova*

### **EUPHEMISMS IN THE LANGUAGE OF FRENCH JOURNALISM (BASED ON THE THEMATIC GROUP “AUTHORITIES AND POLITICS”)**

*Belgorod State University, Belgorod, Russia*

**Abstract.** The article analyzes the euphemisms widespread in the language of modern French journalism. The research material is French newspapers aimed at a wide readership. A detailed analysis of euphemisms functioning in the language of the French written media has been made. In the thematic group “Authorities and Politics” five types of euphemisms have been identified. They are aimed at weakening the perception of negative information in order to influence the assessment of events and control the public opinion of readers towards: 1) actions of political leaders; 2) repressive methods used by the authorities to solve problem situations; 3) actions directed against political authorities; 4) relations between different states and their heads; 5) actions by the army or the police. The analysis of euphemisms united by the group “Authorities and Politics” according to the method of their formation is carried out. The identified euphemisms in the language of the modern French journalism are represented by set phrases; idioms formed on the basis of terminology; metaphorical and metonymical transfer; personification; epithets. The studied thematic group “Authorities and Politics” will complement the existing knowledge in the field of studying such a phenomenon as euphemization of speech. It will be the basis for further analysis of euphemisms on the material of the language of modern French written media.

**Keywords:** *euphemism, authorities, politics, journalism, metaphorical and metonymical transfer, idiom, personification, epithet*

**Введение.** Власть и политика – это два понятия, неразрывно связанных между собой. Все события политической деятельности в любой стране полностью зависят от решений ее руководства, т. е. от людей, наделенных властью. Нельзя преуменьшать и роль средств массовой информации (далее – СМИ) в деятельности государства, которые, являясь «инструментом воздействия на людей» [8, с. 81], прямо или опосредованно оказывают влияние на политические события в стране, отношение аудитории к ним, создание определенных идеологических позиций, формируя при этом ценностные ориентиры общественного сознания [1, с. 991]. Для выполнения такой важной миссии посредством СМИ используются различные языковые средства и приемы. Среди приемов языкового манипулирования аудиторией можно выделить использование эвфемизмов.

Изучением такого явления, как «эвфемизм», занимались многие исследователи: М. Х. Саммани изучал семантические особенности эвфемизмов в русском языке [10, с. 643]; С. А. Логвинова исследовала специфику просоциальной организации некоторых понятийных элементов эвфемизма на материале английского языка [6, с. 716]; проблемой полит(не)корректности в ее лингвистических коррелятах (эвфемизмах, дисфемизмах и ортофемизмах) в английском языке занимались А. С. Дружинин, Т. А. Фомина, О. Г. Поляков [3, с. 23]; эвфемизмы китайского языка на материале тематической группы «Смерть» анализировала Н. С. Моховикова [7, с. 54]. Заслуживают внимание исследовательские работы М. И. Зверевой, изучавшей явление эвфемизации на базе разных языков (русского, португальского, французского и турецкого) [5, с. 13]. Анализ эвфемизмов, функционирующих в языке русских СМИ, проводила Е. В. Пучкова [9, с. 359]. Лингвисты проделали огромную работу по отношению к изучению данного феномена, однако некоторые вопросы в этой области остаются неосвещенными.

**Актуальность исследуемой проблемы.** Несмотря на большое количество научных работ, посвященных проблеме эвфемизации, на материале языка французской публицистики она изучена недостаточно, что обуславливает актуальность нашего исследования.

Цель данного исследования заключается в анализе эвфемизмов, относящихся к группе «Власть и политика», на материале французской публицистики.

Выбор темы определил следующие задачи: 1) составить типологию эвфемизмов, соответствующих данной тематической группе, с учетом их общих признаков; 2) проанализировать способы образования эвфемизмов, входящих в группу «Власть и политика».

**Материал и методы исследования.** Источниками исследования послужили французские газеты «Le Monde» и «Le Monde diplomatique», рассчитанные на широкую читательскую аудиторию. В ходе анализа применялись сопоставительный, описательный методы, а также метод компонентного анализа. Прием произвольной выборки позволил сформировать эмпирическую базу исследования.

**Результаты исследования и их обсуждение.** Под эвфемизмом в данной статье понимается «замена грубых или резких слов и выражений более мягкими» [2]. Или, согласно определению Эмиля Литтре, «риторическая фигура, заключающаяся в смягчении грубого слова» [13].

В процессе нашего исследования эвфемизмов, относящихся к тематической группе «Власть и политика», ссылаясь на типологию М. Х. Саммани [10, с. 647], в языке французской публицистики было выявлено пять типов эвфемизмов с учетом их общих признаков. К первому типу мы отнесли **эвфемизмы, смягчающие негативные действия со стороны политиков.** Например, эвфемистический оборот «le geste politique et souverain» – «политический и суверенный жест» употребляется в публикации, где речь идет о действиях

политиков Франции в отношении экономического кризиса в стране. И действия эти направлены на стабилизацию экономической ситуации именно за счет частных компаний: *Pour autant, ce geste politique et souverain visant à financer l'économie ne consiste pas pour la puissance publique à piloter celle-ci, mais à solvabiliser le secteur privé ...* . (Le Monde diplomatique, août, 2022) – Однако этот **политический и суверенный жест**, направленный на финансирование экономики, заключается для государственных властей не в том, чтобы ее pilotировать, а в том, чтобы сделать частный сектор платежеспособным ... .

Когда политические деятели не хотят заострять внимание на какой-то проблеме, в языке французских СМИ часто используется эвфемистический оборот «*lessier dans l'ombre*» – «оставить в тени», т. е. «не обсуждать, не рассматривать», например: *À chaque réforme des retraites, le gouvernement et les médias délimitent un cadre de discussion qui laisse dans l'ombre l'enjeu le plus décisif.* (Le Monde diplomatique, février, 2023) – С каждой пенсионной реформой правительство и средства массовой информации определяют рамки дискуссий, которые **оставляют в тени** самый важный вопрос.

Анализ фактического материала позволил отнести к этому же типу такие эвфемизмы, как «*ternir l'image de qn*» – «запятнать репутацию» и «*affaiblir l'exécutif*» – «ослабить исполнительную власть»: *Un mois a suffi pour que le scandale des ventes d'armes américaines à l'Iran et du financement de la guérilla antisandiniste au Nicaragua (la « Contra ») ternisse l'image de M. Reagan et affaiblisse l'exécutif américain.* (Le Monde diplomatique, janvier 1987) – Одного месяца было достаточно, чтобы скандал с продажей американского оружия Ирану и финансированием партизанской борьбы против сандинистов в Никарагуа («Контра») **запятнал репутацию** г-на Рейгана и **ослабил американскую исполнительную власть**.

Проанализировав первый тип эвфемизмов, необходимо подчеркнуть, что он включает не просто эвфемизмы, состоящие из одного слова, а целые выражения. Как правило, эти выражения построены на основе метафоры. Метафорические выражения в СМИ – это довольно частое явление. Они создают «когнитивную, номинативную, художественную и смыслообразующую функции» [4, с. 70].

Во втором типе мы объединили **эвфемизмы, смягчающие репрессивные действия со стороны власти**, например, эвфемистическое выражение «*pacifier qn à la pointe du fusil*» – «усмирять кого-то; заставить кого-то что-то сделать против его воли под дулом пистолета (с оружием в руках)».

*Dans la perspective des Jeux olympiques, Rio de Janeiro « pacifie » ses favelas, un euphémisme qui masque la nature ambiguë d'une politique conduite à la pointe du fusil* (Le Monde diplomatique, janvier 2013). – В преддверии Олимпийских игр Рио-де-Жанейро «усмиряет» свои фавелы [барачные города в Бразилии], преуменьшая действия, скрывая неоднозначный характер политики, проводимой **под дулом пистолета**.

В данном примере использован метонимический перенос – «Rio de Janeiro « pacifie » ses favelas» – «Рио-де-Жанейро “усмиряет” свои фавелы», где город выступает в качестве живого субъекта с административными функциями.

К эвфемизмам, заменяющим решительный отказ на требование выполнить какие-то несправедливые действия в отношении кого-то, относится выражение «*resister aux pressions de qn, de qch*» – «сопротивляться давлению со стороны кого-то или чего-то; противостоят давлению; выдержать давление», например: *En 2010, le pouvoir chinois résistait une nouvelle fois aux pressions de Washington qui l'exhortait à condamner l'attaque de la Corée du Nord contre l'île sud-coréenne.* (Le Monde diplomatique, mai 2012) – В 2010 году китайская власть в очередной раз **сопротивлялась давлению** Вашингтона, который призывал ее осудить нападение Северной Кореи на южнокорейский остров.

Вышеназванный пример тоже иллюстрирует проявление эвфемизма благодаря использованию такого тропа, как метонимия. Вашингтон как город, столица США оказать давление не может, он лишь олицетворяет американское правительство.

Анализ второго типа эвфемизмов показал, что они в основном представлены устойчивыми словосочетаниями (идиомами) и метонимическими переносами.

К третьему типу мы отнесли **эвфемизмы, ориентированные на смягчение действий, направленных против политической власти**. В последнее время во Франции прошла целая волна забастовок против решения правительства о проведении пенсионной реформы. Чтобы еще больше не накалять обстановку, на страницах французских газет журналисты используют вместо слов «grève» – «забастовка, стачка» или «révolte» – «бунт, мятеж, возмущение, восстание» существительное «mobilisation» в значении «противостояние». В словаре «Trésor de la Langue Française informatisé» одним из определений слова «mobilisation» является «приведение (кого-то; чего-то) в активное состояние с целью достижения координированных действий» [14]: *Depuis des semaines, la mobilisation est puissante. (Le Monde diplomatique, mars 2023) – В течение нескольких недель противостояние было мощным.*

Сюда же можно отнести эвфемистический оборот «la lutte armée» – «вооруженная борьба», который употребляется в языке французской публицистики вместо значений «революция, переворот, свержение власти», например: *Histoire détonante du détournement d'un paquebot et de la lutte armée contre Franco et Salazar (1960–1964). (Le Monde diplomatique, mai 2016) – Громкая история об угоне океанского лайнера и вооруженной борьбе против Франко и Салазара (1960–1964).*

Итак, третий тип объединил метафорические слова и выражения, в состав которых входят эпитеты, ориентированные на смягчение своего прямого значения.

В четвертом типе мы сгруппировали **эвфемизмы, направленные на смягчение отношений между разными государствами и их политиками**. Для стран, которые находятся в конфронтации, в языке французских СМИ используют выражение «se trouver au niveau le plus bas» – «находиться на самом низком уровне отношений»: *Les relations entre Pyongyang et Séoul se trouvent déjà à leur niveau le plus bas depuis des années. (Le monde, février 2023) – Отношения между Пхеньяном и Сеулом уже находятся на самом низком уровне за последние годы.*

В данном случае используется метонимический перенос: в качестве лидера Северной Кореи автор статьи олицетворяет название столицы Пхеньян, а в лице президента Южной Кореи – столицу Сеул.

К этому типу относится политический устойчивый термин «forces de dissuasion» – «силы сдерживания; силы устрашения» [12]. В последнее время все чаще приходится встречать это устойчивое выражение на страницах прессы. Как правило, речь идет о ядерном оружии, которое способно противостоять агрессии со стороны противника:

*Les autorités nord-coréennes ont salué l'essai ... qui représente une « preuve évidente » de la fiabilité de la « puissante force de dissuasion nucléaire physique » de Pyongyang ... . (Le monde, février 2023) – Власти Северной Кореи приветствовали испытание ... которое представляет собой «четкое доказательство» надежности «сил мощного физического ядерного сдерживания» Пхеньяна ... .*

Необходимо отметить, что в этом же примере эвфемизм вновь образован с помощью метонимического переноса – «force de dissuasion nucléaire physique» de Pyongyang – «силы мощного физического ядерного сдерживания» Пхеньяна, где столице Северной Кореи приписывают политические действия, присущие человеку, наделенному властью.

Таким образом, эвфемизмы четвертого типа выражают отношения между разными государствами и их политиками имплицитно. Они представлены в основном устойчивыми терминологическими словосочетаниями и метонимическим переносом.

Пятый тип эвфемизмов тематической группы «Власть и политика» объединил **слова и выражения, относящиеся к деятельности армии и полиции**. По мнению А. А. Туровской, именно армия является залогом безопасного существования любой страны.

Те политики, которые исключают армию из политической жизни государства, берут на себя ответственность за его развитие и безопасность [11, с. 203].

В языке французской публицистики были отмечены случаи употребления эвфемизма «forces» – «силы» вместо «armée» – «войско, армия». Эпитеты, дополняющие этот эвфемизм, играют немаловажную роль. Именно они создают представление у читателя о намерениях и возможностях данных войск: *La fréquence d'utilisation du Pacifique comme champ de tir dépend du type d'actions des forces américaines. (Le monde, février 2023).* – Частота использования Тихого океана в качестве полигона для пуска [ракет] зависит от типа действий американских сил.

В следующем примере можно наблюдать употребление эвфемизма через метафорическое выражение – «tomber sous les balles» в значении «пасть под пулями; упасть, сраженным пулей» вместо «быть убитым» и устойчивое словосочетание «forces de sécurité» – «силы безопасности», образованное на базе слова «forces» – «силы», например: *En moins de dix ans, plus de quarante mille personnes ont été tuées ; la moitié sont tombées sous les balles des forces de sécurité chargées de combattre les djihadistes. (Le Monde diplomatique, décembre, 2019)* – Менее чем за десять лет было убито более сорока тысяч человек; половина пала под пулями сил безопасности, которым было поручено бороться с джихадистами.

Исследование позволило выявить эвфемистическое словосочетание, выраженное метафорой, «ouvrir le feu» – «открыть огонь» вместо «tirer» – «стрелять», например: *... les gens manifestent, la police ouvre le feu ; ceux qui réclament leurs simples droits sont jetés en prison ... . (Le Monde diplomatique, juillet, 1985)* – ... люди участвуют в манифестации, полиция открывает огонь; тех, кто заявляет о своих естественных правах, бросают в тюрьму ... .

Анализ пятого типа эвфемизмов позволил выделить метафорическое выражение «conflit armé» – «вооруженный конфликт», включающий в свой состав эпитет. Это эвфемистическое словосочетание употребляется для смягчения негативной окраски слова «guerre» – «война», например: *Depuis le renversement du président ukrainien Viktor Ianoukovitch, en février 2014, le Donbass est au centre d'un conflit armé ... . (Le Monde, février 2023)* – После свержения президента Украины Виктора Януковича в феврале 2014 года Донбасс оказался в центре вооруженного конфликта ... .

По результатам исследования пятого типа эвфемизмов можно сказать, что он наиболее распространен в языке французских письменных СМИ и образуется в основном с помощью метафор, нередко сопровождающихся эпитетами.

**Выводы.** Таким образом, исследование позволило выявить пять типов эвфемизмов тематической группы «Власть и политика», распространенных в языке французской публицистики. Это эвфемизмы, смягчающие: 1) негативные действия со стороны политиков; 2) репрессивные действия со стороны власти; 3) действия против политической власти; 4) отношения между разными государствами и их политиками; 5) деятельность армии и полиции.

Анализ способов образования эвфемизмов, входящих в группу «Власть и политика», показал, что наиболее распространенными являются слова и выражения, созданные на основе метафоры, включающие в свой состав эпитеты. Были отмечены случаи эвфемизации речи с помощью метонимии, сопровождающейся, как правило, олицетворением. Не менее распространенными являются устойчивые словосочетания. Отмечены случаи употребления словосочетаний, образованных на базе терминологии. Все вышеперечисленные эвфемизмы призваны отвлечь внимание читательской аудитории от неблагоприятной действительности и сгладить негативные действия, связанные с политическими деятелями, их окружением, с политическими событиями, происходящими в мире.

ЛИТЕРАТУРА

1. Башук М. С. Политические функции средств массовой информации // Молодой ученый. – 2015. – № 10(90). – С. 991–993.
2. Большая советская энциклопедия [Электронный ресурс] // Словари и энциклопедии на Академике. – Режим доступа : <https://dic.academic.ru/dic.nsf/bse/152817/Эвфемизм> (дата обращения: 16.03.2023).
3. Дружинин А. С., Фомина Т. А., Поляков О. Г. Эвфемизмы, дисфемизмы, ортофемизмы и экспериментальный контекст: холистический взгляд на лингвистическую проблему // Язык и культура. – 2020. – № 50. – С. 23–40.
4. Жданова Э. А., Абжамалова Н. Д., Свич Н. А. Метафора и процесс метафоризации значения слов // International scientific review. – 2017. – № 4(35). – Р. 69–72.
5. Зверева М. И. Эвфемизм как разноаспектное понятие // Филология: научные исследования. – 2018. – № 3. – С. 13–18.
6. Логвинова С. А. Особенности просодической организации некоторых понятийных элементов эвфемизма // Вестник РУДН. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. – 2020. – Т. 11, № 4. – С. 716–732.
7. Моховикова Н. С. Функционирование эвфемизмов китайского языка в зеркале русского языка (на материале тематической группы *смерть*) // Филология и культура. – 2015. – № 1(39). – С. 54–59.
8. Назметдинова И. С., Лебедева С. Э. «Новые СМИ» в современном медиадискурсе // Вестник Чувашского государственного педагогического университета им. И. Я. Яковлева. – 2018. – № 4(100). – С. 77–78.
9. Пучкова Е. В. Особенности функционирования эвфемизмов в языке СМИ // Эпоха науки. – 2022. – № 30. – С. 359–362.
10. Саммани М. Х. Семантические особенности эвфемизмов в русском языке // Молодой ученый. – 2014. – № 6(65). – С. 643–649.
11. Туровская А. А. К вопросу об основных концепциях роли армии в государстве // Вестник МГИМО университета. – 2012. – № 3(24). – С. 203–209.
12. Dictionnaire français-russe des idioms [Электронный ресурс] // Словари и энциклопедии на Академике. – Режим доступа : [https://idioms\\_fr\\_ru.academic.ru/22129/force+de+dissuasion](https://idioms_fr_ru.academic.ru/22129/force+de+dissuasion) (дата обращения: 12.03.2023).
13. *Émile Littré*. Dictionnaire de la langue française d'Émile Littré [Электронный ресурс] // Dictionnaires et Encyclopédies sur 'Académic'. – Режим доступа : <https://littré.fr-academic.com/26563/euphemisme> (дата обращения: 16.03.2023).
14. Trésor de la Langue Française informatisé [Электронный ресурс] // Dictionnaire de l'Académie française, huitième édition. 1932-1935. – Режим доступа : <https://www.lalanguefrancaise.com/dictionnaire/definition/mobilisation> (дата обращения: 17.03.2023).

Статья поступила в редакцию 21.03.2023

REFERENCES

1. Bashuk M. S. Politicheskie funkicii sredstv massovoj informacii // Molodoy uchenyj. – 2015. – № 10(90). – S. 991–993.
2. Bol'shaya sovetskaya enciklopediya [Elektronnyj resurs] // Slovarei i enciklopedii na Akademike. – Rezhim dostupa : <https://dic.academic.ru/dic.nsf/bse/152817/Evfemizm> (data obrashcheniya: 16.03.2023).
3. Druzhinin A. S., Fomina T. A., Polyakov O. G. Evfemizmy, disfemizmy, ortofemizmy i eksperiencial'nyj kontekst: holesticheskij vzglyad na lingvisticheskuyu problemu // Yazyk i kul'tura. – 2020. – № 50. – S. 23–40.
4. Zhdanova E. A., Abzhamalova N. D., Svich N. A. Metafora i process metaforizacii znacheniya slov // International scientific review. – 2017. – № 4(35). – P. 69–72.
5. Zvereva M. I. Evfemizm kak raznoaspektnoe ponyatie // Filologiya: nauchnye issledovaniya. – 2018. – № 3. – S. 13–18.
6. Logvinova S. A. Osobennosti prosodicheskoy organizacii nekotoryh ponyatijnyh elementov evfemizma // Vestnik RUDN. Seriya: Teoriya yazyka. Semiotika. Semantika. – 2020. – T. 11, № 4. – S. 716–732.
7. Mohovikova N. S. Funkcionirovanie evfemizmov kitajskogo yazyka v zerkale russkogo yazyka (na materiale tematicheskoy gruppy smert') // Filologiya i kul'tura. – 2015. – № 1(39). – S. 54–59.
8. Nazmetdinova I. S., Lebedeva S. E. «Novye SMI» v sovremennom mediadiskurse // Vestnik Chuvashskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta im. I. Ya. Yakovleva. – 2018. – № 4(100). – S. 77–78.
9. Puchkova E. V. Osobennosti funkcionirovaniya evfemizmov v yazyke SMI // Epoha nauki. – 2022. – № 30. – S. 359–362.
10. Sammani M. H. Semanticheskie osobennosti evfemizmov v russkom yazyke // Molodoy uchenyj. – 2014. – № 6(65). – S. 643–649.
11. Turovskaya A. A. K voprosu ob osnovnyh koncepciyah roli armii v gosudarstve // Vestnik MGIMO universiteta. – 2012. – № 3(24). – S. 203–209.

12. Dictionnaire français-russe des idioms [Elektronnyj resurs] // Slovari i enciklopedii na Akademike. – Rezhim dostupa : [https://idioms\\_fr\\_ru.academic.ru/22129/force+de+dissuasion](https://idioms_fr_ru.academic.ru/22129/force+de+dissuasion) (data obrashcheniya: 12.03.2023).

13. Émile Littré. Dictionnaire de la langue française d'Émile Littré [Elektronnyj resurs] // Dictionnaires et Encyclopédies sur 'Academic'. – Rezhim dostupa : <https://litre.fr-academic.com/26563/euphemisme> (data obrashcheniya: 16.03.2023).

14. Trésor de la Langue Française informatisé [Elektronnyj resurs] // Dictionnaire de l'Académie française, huitième édition. 1932-1935. – Rezhim dostupa : <https://www.lalanguefrancaise.com/dictionnaire/definition/mobilisation> (data obrashcheniya: 17.03.2023).

The article was contributed on March 21, 2023

### **Сведения об авторах**

*Слепцова Светлана Владимировна* – кандидат филологических наук, доцент кафедры романо-германской филологии и межкультурной коммуникации Белгородского государственного национального исследовательского университета, г. Белгород, Россия, <https://orcid.org/0000-0001-9152-6937>, [sleptsova@bsu.edu.ru](mailto:sleptsova@bsu.edu.ru)

*Акиншина Инна Брониславовна* – кандидат педагогических наук, доцент кафедры романо-германской филологии и межкультурной коммуникации Белгородского государственного национального исследовательского университета, г. Белгород, Россия, <https://orcid.org/0000-0001-9433-8333>, [akinshina@bsu.edu.ru](mailto:akinshina@bsu.edu.ru)

*Ломоносова Юлия Евгеньевна* – кандидат филологических наук, доцент кафедры романо-германской филологии и межкультурной коммуникации Белгородского государственного национального исследовательского университета, г. Белгород, Россия, <https://orcid.org/0000-0003-2979-4724>, [lomonosova@bsu.edu.ru](mailto:lomonosova@bsu.edu.ru)

### **Author Information**

*Sleptsova, Svetlana Vladimirovna* – Candidate of Philology, Associate Professor of the Department of Romano-Germanic Philology and Intercultural Communication, Belgorod State University, Belgorod, Russia, <https://orcid.org/0000-0001-9152-6937>, [sleptsova@bsu.edu.ru](mailto:sleptsova@bsu.edu.ru)

*Akinshina, Inna Bronislavovna* – Candidate of Pedagogics, Associate Professor of the Department of Romano-Germanic Philology and Intercultural Communication, Belgorod State University, Belgorod, Russia, <https://orcid.org/0000-0001-9433-8333>, [akinshina@bsu.edu.ru](mailto:akinshina@bsu.edu.ru)

*Lomonosova, Yulia Evgenyevna* – Candidate of Philology, Associate Professor of the Department of Romano-Germanic Philology and Intercultural Communication, Belgorod State University, Belgorod, Russia, <https://orcid.org/0000-0003-2979-4724>, [lomonosova@bsu.edu.ru](mailto:lomonosova@bsu.edu.ru)